



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

1959 • 50 • 2009

EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA

MÁSODIK SZEKCIÓ

HATÁROZAT

az UJSÁG Natália által
Magyarország ellen előterjesztett
23532/05. sz. kérelemről

Az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) 2009. június 16-án, Kamaraként tartott ülésén, melynek tagjai voltak:

Françoise Tulkens, *Elnök*,
Ireneu Cabral Barreto,
Vladimiro Zagrebelsky,
Danutė Jočienė,
Dragoljub Popović
Sajó András,
Nona Tsotsoria, *bírák*
és Françoise Elens-Passos, *Hivatalvezető-helyettes*

Tekintettel a fenti, 2005. június 16-án előterjesztett kérelemre;
Tekintettel az ügy békés rendezésének elfogadásáról szóló alakszerű nyilatkozatokra;
Tanácskozást követően az alábbi határozatot hozza:

A TÉNYEK

A kérelmező, Ujság Natália, magyar állampolgár, aki 1965-ben született és Budapesten él. A magyar Kormányt (a „Kormány”) Höltzl Lipót Képviselő képviselte az Igazságügyi és Rendészeti Minisztériumból.

A felek előterjesztései alapján az ügy tényei az alábbiak szerint összegezhetők.

1996. december 2-án a kérelmező közös vagyon megosztása iránti pert indított volt élettársa ellen a Pesti Központi Kerületi Bíróság előtt. 2004. január 23-án a Kerületi Bíróság 3 528 579 forint¹ kérelmező részére történő megfizetésére kötelezte az alperest. A kérelmező azt állítja, hogy bár a felgyülemlett kamatok megítélését is kérte, a Kerületi Bíróság nem foglalkozott a kérdéssel. Mindkét fél fellebbezett.

2005. január 19-én a Fővárosi Bíróság megváltoztatta az elsőfokú határozatot, és a fizetendő összeget 768 079 forintra² csökkentette. A bíróságok okirati bizonyítékokra, tanúvallomásokra, továbbá a felek vallomásaira támaszkodtak.

A PANASZOK

A kérelmező az Egyezmény 6. és 13. Cikke alapján az eljárás kimenetelét, tisztességtelen voltát és elhúzódását panaszolta. Különösen azt panaszolta, hogy egyes kereseti kérelmeit egyáltalán nem vizsgálták meg.

A JOG

A Bíróság az alábbi nyilatkozatot kapta a Kormány Képviselőjétől:

„Kijelentem, hogy Magyarország Kormánya 5600 (ötezer hatszáz) euró kifizetését ajánlja fel Ujság Natália számára az Emberi Jogok Európai Bírósága előtt folyamatban lévő fenti ügy békés rendezése céljából.

Ezen összeg – amely fedezi a kérelmező minden vagyoni és nem-vagyoni kárát, költségeit és kiadásait – nemzeti valutában, a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával, adók, és egyéb járulékok levonása nélkül kerül kifizetésre. Az összeg a Bíróság által az Emberi Jogok Európai Egyezménye 37. Cikkének 1. bekezdése alapján hozott határozat közlésétől számított három hónapon belül kerül kifizetésre. A Kormány vállalja, hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakokra az Európai Központi Bank marginális kamatlábát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot fizet a fenti összeg után. A kifizetés az ügy végleges rendezését jelenti.”

A Bíróság a kérelmező által aláírt alábbi nyilatkozatot kapta kézhez:

„Tudomásul veszem, hogy Magyarország Kormánya készen áll arra, hogy 5600 (ötezer hatszáz) eurót fizessen számomra az Emberi Jogok Európai Bírósága előtt folyamatban lévő fenti ügy békés rendezése céljából.

Ezen összeg – amely fedezi minden vagyoni és nem-vagyoni káromat, költségeimet és kiadásaimat – nemzeti valutában, a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával, adók, és egyéb járulékok levonása nélkül kerül kifizetésre. Az összeg a Bíróság által az Emberi Jogok Európai Egyezménye 37. Cikkének 1. bekezdése alapján hozott határozat

¹ Megközelítőleg 11373 euró

² Megközelítőleg 2475 euró

közlésétől számított három hónapon belül kerül kifizetésre. A Kormány a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális kamatlábát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot fizet a fenti összeg után.”

A Bíróság tudomásul veszi a felek között létrejött békés rendezést. A Bíróság meggyőződött arról, hogy a rendezés az Egyezményben és az ahhoz fűzött kiegészítő jegyzőkönyvekben meghatározott emberi jogok tiszteletben tartásán alapul, s nem áll fenn olyan közrendi ok, amely a kérelem vizsgálatának folytatását indokolná (Egyezmény 37. Cikke 1. bekezdésének vége). Ezért az Egyezmény 29. Cikke 3. bekezdésének alkalmazását meg kell szüntetni, s az ügyet törölni kell az ügylajstromból.

Ezen indokok alapján a Bíróság egyhangúlag

ügy *határoz*, hogy a kérelmet törli az ügylajstromból.

Françoise Elens-Passos
Hivatalvezető-helyettes

Françoise Tulkens
Elnök